

Tra casa e istituto



Offerte di cura e di assistenza alternative per persone anziane



graubünden



Gesundheitsamt Graubünden
Uffizi da sanadad dal Grischun
Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni

Indice

Prefazione	4
Appartamenti protetti: abitare con servizi di assistenza inclusi	5
Introduzione	5
Definizione e caratteristiche degli appartamenti protetti	6
Modello dell'appartamento protetto	6
Finanziamento & riconoscimento	7
Strutture diurne o notturne	8
Introduzione	8
Definizione di strutture diurne o notturne	8
Offerte	8
Finanziamento & autorizzazione	8
Realizzazione di edifici senza ostacoli e secondo le esigenze degli anziani	9
L'essenziale in breve: possibilità abitative per la terza età nei Grigioni	10
Sviluppo del progetto	12
Appartamenti protetti: abitare con servizi di assistenza inclusi	12
Postfazione	16
Uffici specializzati e servizi di consulenza	17
Note bibliografiche	18

Prefazione

"Non puoi amare una casa che non ha un volto e nella quale i passi non hanno alcun senso"

Antoine de Saint-Exupéry
Cittadella

**Stimata lettrice,
Stimato lettore,**

ci ralleghiamo per il Suo interesse nei confronti del nostro opuscolo.

Nel limite del possibile, i nostri anziani devono poter decidere autonomamente quale forma di abitazione si presta meglio alle loro esigenze. Perciò è necessario che siano disponibili diverse forme di abitazione, o che vengano create.

Con le linee direttive per gli anziani nei Grigioni 2012, il Governo ha reagito alla sfida del cambiamento sociale e demografico. Oltre alle strutture di assistenza esistenti, per il sostegno di persone anziane bisognose di cure vanno messe a disposizione maggiori offerte di cure e assistenza alternative che permettano una vita possibilmente autonoma nelle "proprie" quattro mura.

I comuni sono competenti per offerte che permettano ai cittadini di vivere in un ambiente in cui si sentono a casa, anche in età avanzata e in caso di bisogno di cure contenuto.

Abitare e vivere nei Grigioni in età avanzata significa:
Poter trovare e attuare una soluzione individuale idonea. Poter essere a casa: nella propria economia domestica, nell'appartamento con prestazioni di servizio, in una casa per anziani e di cura o in un'unità di cura. Se necessario, sono a disposizione prestazioni ad hoc.

Trovate il presente opuscolo, nonché il capitolo Sviluppo del progetto appartamenti protetti all'indirizzo www.alter.gr.ch.

Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni

Cogliamo l'occasione per ringraziare di cuore Margrith Weber per il suo impegno pluriennale in seno all'Ufficio dell'igiene pubblica e in particolare per la realizzazione di questo opuscolo. Per la meritata pensione appena iniziata, le auguriamo ogni bene.

Appartamenti protetti: abitare con servizi di assistenza inclusi

Introduzione

Secondo uno studio dell'Associazione svizzera di assistenza e cura a domicilio Spitex, oltre l'80 per cento degli ultraottantenni vive nel proprio appartamento o nella propria casa. Due terzi soli, un terzo con il partner.

Il desiderio della maggior parte delle persone consiste nell'abitare a casa fino a un'età molto avanzata, fino alla morte. Questo desiderio è comprensibile, tuttavia implica spesso anche la preparazione tempestiva delle basi e la presa di decisioni relative a cambiamenti.

Oltre alle questioni abitative, sono decisive anche quelle sulla mobilità e sull'accesso ai contatti sociali, nonché ai servizi.

Abitazioni e case vecchie non sono sempre state costruite e strutturate già in modo da permettere di rimanervi anche con l'avanzare dell'età e da rispondere a un'eventuale necessità di cura e di assistenza. Servizi specializzati e di consulenza particolari offrono sostegno in caso di questioni legate a trasformazioni e adattamenti edilizi per abitazioni e case prive di ostacoli.

Quando le proprie risorse o quelle dell'ambiente circostante non sono più sufficienti per la cura e l'assistenza a domicilio, i servizi Spitex possono permettere temporaneamente o durevolmente di abitare a casa. Personale specializzato competente e qualificato sostiene persone che vivono a casa con prestazioni commisurate al fabbisogno dal punto di vista delle cure, dell'assistenza e dell'economia domestica.

Conformemente agli art. 20 e 31 della legge sulla promozione della cura degli ammalati e dell'assistenza alle persone anziane e bisognose di cure, *i comuni provvedono a un'offerta sufficiente per la cura e l'assistenza stazionarie e semistazionarie, rispettivamente di servizi di cura e assistenza a domicilio.*

Nelle linee direttive per gli anziani GR 2012, il Governo ha definito per il campo operativo *ambulatoriale prima di stazionario* il seguente obiettivo strategico:

riduzione del numero di ospiti di case di cura a persone che hanno assolutamente bisogno di cure dispensate in una casa di cura.

Questo obiettivo deve essere raggiunto con due provvedimenti diversi. Uno di questi è la realizzazione di offerte di cura e di assistenza alternative da parte dei comuni.

Definizione e caratteristiche degli appartamenti protetti

Appartamento protetto è il termine generico per descrivere forme abitative per una vita autonoma e individuale per persone anziane che non hanno ancora necessità di assistenza e cura, o solo in misura limitata.

Autonomia

Appartamento protetto significa: autonomia, autodeterminazione e indipendenza degli ospiti hanno la massima priorità in tutti i settori dell'offerta.

Sicurezza

L'offerta di base di un appartamento protetto comprende la possibilità di chiamata d'emergenza 24 ore su 24, un interlocutore durante orari pre-stabiliti, un servizio di portierato, nonché diversi moduli di servizio che possono essere richiesti dall'ospite dietro pagamento.

Comunità

Un motivo spesso menzionato per il trasferimento in una forma di abitazione collettiva è l'esigenza di compagnia, la possibilità di contatto a bassa soglia e la partecipazione individuale a eventi comuni.

Criteri di ammissione

In linea di principio viene presupposta la capacità di gestire autonomamente l'economia domestica. Con le offerte di servizi descritte si mira a far sì che anche persone con problemi e necessità di cure lievi possano rimanere negli appartamenti.

Di regola, persone affette da problemi psichici e persone a rischio di fuga affette da demenza non possono essere ammesse in un appartamento protetto. Nemmeno persone con bisogno di cure maggiore, il cui stato richiede assistenza e cure 24 ore su 24, possono essere accompagnate in modo adeguato in un appartamento protetto.

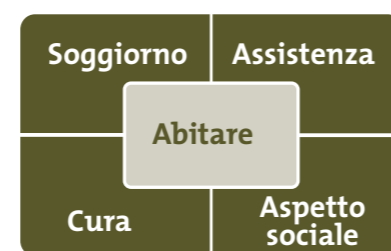
Modello dell'appartamento protetto

Abitare/Ubicazione

Al centro della filosofia dell'appartamento protetto vi è un piccolo appartamento privo di ostacoli (2 - 2,5 locali) come spazio individuale. L'inquilino arreda l'appartamento a propria discrezione. Zone dove è possibile incontrarsi (soggiorno comune, ev. una caffetteria accessibile a tutti, sala hobby, laboratorio) e aree esterne come una terrazza comune o un giardino completano l'offerta abitativa.

Offerte abitative con assistenza vengono preferibilmente realizzate nel centro di un paese, di un comune o di un quartiere, in modo che le strutture della vita quotidiana possano essere raggiunte senza grosse difficoltà. La vicinanza delle offerte abitative con assistenza a un'unità di cura o a una casa per anziani e di cura, o la gestione a livello organizzativo da parte di esse costituisce un vantaggio. In questo modo è possibile sfruttare molte sinergie per quanto concerne l'infrastruttura e la fornitura di moduli di servizio.

I singoli moduli di servizio vengono organizzati e offerti a seconda della necessità dall'ente responsabile. Gli inquilini decidono in base alle loro esigenze di quali servizi avvalersi.



Soggiorno

Ristorazione come servizio cucina, tavoli pranzo, caffetteria nella struttura, assistenza per la spesa. Pulizie come servizio di pulizia per i singoli appartamenti. Lavanderia come servizi di lavaggio, stiraggio e rammendo.

Assistenza

Iter di controllo regolari, colloqui, passeggiate, assistenza nella gestione dei problemi quotidiani, fornitura di offerte di supporto.

Durante gli orari usuali d'ufficio è a disposizione degli ospiti personale appositamente qualificato per l'assistenza, oppure è possibile rivolgersi a tale personale durante questi orari. In casi eccezionali (malattia temporanea o persone in fin di vita) vengono offerte anche prestazioni di assistenza al di fuori degli orari fissi. Le prestazioni di assistenza vengono organizzate in collaborazione con lo Spitex o con un proprio pool di volontari e parenti.

Aspetto sociale

Offerte di attività in comune sotto forma di organizzazione di eventi comuni (gite, viaggi, eventi culturali, ecc.), assistenza nell'organizzazione di attività proprie.

Amministrazione, come assistenza negli iter burocratici, nella compilazione di domande e moduli, ecc.

Cura

Le prestazioni di cura possono essere richieste ai servizi Spitex locali o regionali. Gli inquilini dell'appartamento sono liberi di usufruire di un'altra offerta di cura (servizio Spitex privato, infermiere libero professionista).

Finanziamento & riconoscimento

Costruzione

Per la realizzazione di offerte abitative quali appartamenti protetti non possono essere fatti valere contributi cantonali. Eventualmente, diverse fondazioni come ad es. la Fondazione Age prestano sostegno finanziario.

Affitto

Le spese per l'affitto dell'appartamento e le spese accessorie usuali (riscaldamento, acqua calda, ev. parcheggi o garage, ecc.) vengono versate

dall'inquilino. Le spese per l'affitto sono adeguate rispetto agli affitti usuali per il luogo.

Contributo per l'assistenza

Inoltre, da tutti gli inquilini viene riscosso un contributo per la messa a disposizione e l'utilizzo degli spazi comuni, per il servizio di picchetto, per l'assistenza breve quotidiana, per l'impianto della chiamata d'emergenza e per il sistema di rilevamento di incendio in ogni appartamento, nonché per l'organizzazione delle offerte modulari.

Assistenza individuale

Le prestazioni di servizio modulari nei settori soggiorno, assistenza e aspetto sociale vengono fatturate individualmente per ora prestata. Sono possibili contributi di sostegno nel quadro delle disposizioni sulla prestazione complementare e sull'assegno per grandi invalidi. Al momento, con le prestazioni complementari vengono riconosciuti al massimo 25 franchi all'ora.

Prestazioni di cura

Le prestazioni di cura da parte di servizi riconosciuti vengono conteggiate conformemente al tariffario per le prestazioni ambulatoriali Spitex. Queste prestazioni vengono cofinanziate dall'ente pubblico (Cantone e comuni). Al momento, agli utenti possono essere fatturati al massimo 8 franchi al giorno.

Riconoscimento

Per un'offerta di appartamento protetto va realizzato un piano d'esercizio dal punto di vista degli spazi, dell'esercizio e del personale. Per poter far valere prestazioni complementari per il finanziamento dei costi supplementari dell'affitto e del servizio di picchetto, è prevista una procedura di riconoscimento da parte dell'Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni.

Introduzione

Le strutture diurne o notturne rappresentano un anello essenziale nella catena delle prestazioni di cura e di assistenza. Si tratta di strutture nelle quali le persone anziane vengono ammesse temporaneamente, di giorno o anche di notte, allo scopo di sgravare per un breve periodo i familiari che dispensano cure. Grazie a queste offerte, le persone bisognose di cure possono rimanere più a lungo a casa, oppure essere curate e assistite più a lungo dai familiari. Le offerte esistenti non coprono ancora il fabbisogno.

Definizione di strutture diurne o notturne

Le offerte di strutture diurne e notturne servono a sgravare i familiari che dispensano cure e devono contribuire a mantenere o aumentare la disponibilità dei familiari a prestare cure. Esse tengono conto del principio *ambulatoriale prima di stazionario*. In questo caso, si tratta di un'offerta ambulatoriale. Le strutture diurne o notturne sono caratterizzate dal fatto che la persona interessata vive a casa e dopo il soggiorno diurno o notturno torna a casa. L'offerta può essere sfruttata di giorno, oppure di notte. Il soggiorno dura sempre meno di 24 ore consecutive. In caso di soggiorni in una struttura diurna o notturna, può essere fatturata solo una forfetaria di cura al giorno.

Offerte

Nel Cantone dei Grigioni esistono offerte integrate in poche case per anziani e di cura e presso la clinica gerontopsichiatria diurna dei Servizi psichiatrici dei Grigioni. La struttura offre prestazioni di cura soggette alla LAMal durante il giorno e/o la notte. A questo scopo, essa mette a disposizione l'infrastruttura e il personale specialistico necessari. Inoltre, fornisce prestazioni nell'ambito alberghiero e della strutturazione della quotidianità. Queste prestazioni vengono coordinate e discusse con gli interessati, i familiari e/o il personale di cura a

domicilio. È possibile una specializzazione per un gruppo di destinatari definito nel settore della terza età, ad es. per persone affette da demenza, anziani affetti da problemi psichici, ecc.

Le strutture diurne o notturne vengono di preferenza annesse a una casa per anziani e di cura, siccome le strutture per le cure e l'assistenza, per il vitto e l'attivazione sono già disponibili. È tuttavia possibile anche un'offerta da parte dello Spitex o di altri offerenti. Il ricorso alle offerte avviene in modo individuale, a seconda della necessità della persona interessata. Ogni casa per anziani e di cura nei Grigioni può accogliere singoli ospiti per un'assistenza diurna o notturna, nella misura in cui siano dati i presupposti relativi agli spazi e al personale.

Finanziamento & autorizzazione

In caso di soggiorno in strutture diurne o notturne delle case di cura che figurano sull'elenco delle case di cura, per i costi di pensione, di riparazione e di rinnovo, nonché per l'assistenza viene riconosciuto il 50% dei costi massimi per case di cura e unità di cura. La partecipazione massima dei beneficiari di prestazioni è pure limitata al 50% dei costi massimi.

Le strutture diurne o notturne per più di cinque persone sono soggette ad autorizzazione. I requisiti posti a un'autorizzazione d'esercizio e le tariffe attuali possono essere consultate all'indirizzo www.gesundheitsamt.gr.ch

Costruire per gli anziani

In relazione all'edificazione, il concetto di *costruzione adatta agli anziani* andrebbe cambiato in *costruzione priva di ostacoli*. L'espressione "adatta agli anziani" implica che gli anziani necessitano di principio di offerte abitative speciali. Almeno nella terza fase della vita, ciò non è ancora realtà per la maggior parte degli anziani. Abitazioni ed edifici privi di ostacoli sono interessanti ad ogni età. L'accesso senza ostacoli ad un ascensore spazioso è un vantaggio sia per giovani genitori con carrozzine, sia per anziani con deambulatore. La doccia senza box, la toilette con una maniglia sul lato, l'accesso alla terrazza senza soglia, ecc., rappresentano un vantaggio anche per persone giovani e bambini temporaneamente infermi.

Cambiamenti fisiologici e patologici in età avanzata obbligano ad alcune riflessioni in merito alla pianificazione di edifici nuovi per persone anziane o di trasformazioni.

Mobilità

Le offerte abitative per persone anziane vengono realizzate nel punto più centrale possibile. Le strutture per le necessità quotidiane possono essere raggiunte a piedi (ad es. ufficio postale, negozio di paese o di quartiere, medico, farmacia, chiesa). Gli accessi agli immobili devono essere strutturati in modo privo di ostacoli. Ciò significa che i collegamenti devono avvenire senza scale e senza rampe ripide, i viali esterni devono essere percorribili anche in inverno e senza grande sforzo con sedie a rotelle e deambulatori. Porte d'entrata, montacarichi e ascensori devono essere orientati alle esigenze di persone in sedia a rotelle e con bastone. All'interno e all'esterno degli appartamenti bisogna evitare elementi che costituiscono un rischio d'inciampo (soglie, tappeti, pavimenti in piastrelle non piani, ecc.).

Le persone anziane che utilizzano ausili come sedie a rotelle, deambulatori, bastoni, ecc. necessitano di maggiore spazio. Servono perciò superfici di movimento più ampie, ad es. nelle toilette, in cucina, nei

locali abitativi e nelle zone di collegamento.

Diminuzione delle capacità fisiche e sensoriali

Scegliere elementi di comando che non richiedono un grande sforzo.

Esempi:

- Tapparelle elettriche.
- Miscelatori dell'acqua calda e fredda semplici da aprire.
- Porte d'entrata che si aprono facilmente (automatiche).
- Elementi estraibili leggeri in cucina e in altri armadi.
- Forno, lavatrice, asciugatrice e lavastoviglie raggiungibili senza doversi chinare eccessivamente.

Sicurezza

A seguito della diminuzione delle capacità sensoriali, vanno considerati anche i seguenti elementi:

- Buona illuminazione negli appartamenti, negli ascensori, nelle scale e lungo gli accessi all'edificio (regolazione della durata dell'illuminazione a seconda delle esigenze degli inquilini).
- Per le scritte e gli elementi di comando bisogna garantire buona leggibilità e praticità grazie a contrasti marcati, buona dimensione dei caratteri e utilizzazione semplice.
- Apporre corrimani ai due lati di scale e corridoi.
- Realizzare misure contro i furti (dispositivi di chiusura, citofoni, spioncini, telecamere di sorveglianza).

Per istituti di assistenza agli anziani, appartamenti protetti, gruppi abitativi con prestazioni di servizio, ecc. valgono le direttive della norma SIA 500 "Costruzioni senza ostacoli".

L'essenziale in breve: possibilità abitative per la terza età nei Grigioni

Offerta	Definizione	Finanziamento	Direttive & autorizzazioni
Appartamento per anziani	<ul style="list-style-type: none"> - Piccoli appartamenti privi di ostacoli. - Assenza di spazi comuni, in parte moduli di servizio, cura e assistenza offerte da servizi Spitex locali, regionali, interni o privati. 	<ul style="list-style-type: none"> - Il finanziamento della costruzione e dell'esercizio spetta ai privati. - Le prestazioni di servizi Spitex riconosciuti vengono cofinanziate dai comuni, dal Cantone e dagli assicuratori malattia. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nessuna.
Comunità abitativa per anziani (CA)	<ul style="list-style-type: none"> - Più persone condividono un grande appartamento o una casa. - Al di fuori dello spazio individuale (camera o piccolo appartamento), gli altri locali e i dintorni vengono utilizzati in comune. - Il sostegno e le prestazioni di aiuto reciproci vengono concordati. - Cura e assistenza offerte da servizi Spitex locali, regionali o privati, come nel caso della permanenza nella propria casa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Il finanziamento della costruzione e dell'esercizio spetta ai privati. - Le prestazioni di servizi Spitex riconosciuti vengono cofinanziate dai comuni, dal Cantone e dagli assicuratori malattia. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nessuna.
Appartamento protetto: abitare con servizi di assistenza inclusi	<ul style="list-style-type: none"> - Piccoli appartamenti privi di ostacoli. - Offerta supplementare di spazi comuni e moduli di servizio per i settori soggiorno, cura, assistenza e aspetto sociale. - Con l'appartamento, l'inquilino prende in affitto un pacchetto di assistenza di base (picchetto, assistenza, chiamata d'emergenza, nonché messa a disposizione e organizzazione di ulteriori moduli di servizio). - La decisione in merito al ricorso a moduli di servizio spetta all'inquilino. - È auspicabile la collaborazione con un'istituzione stazionaria o con un servizio Spitex. Un ente responsabile che mette a disposizione degli appartamenti protetti può anche creare un proprio servizio Spitex privato. 	<ul style="list-style-type: none"> - Costruzione da parte di enti responsabili privati, investitori o comuni. - Le prestazioni di servizi Spitex riconosciuti vengono cofinanziate dai comuni, dal Cantone e dagli assicuratori malattia. 	<ul style="list-style-type: none"> - Prevista la procedura di riconoscimento da parte dell'Ufficio dell'igiene pubblica. - L'esercizio di un proprio servizio Spitex è soggetto ad autorizzazione.
Casa per anziani e di cura	<ul style="list-style-type: none"> - Offerta abitativa in comune per persone anziane bisognose di cure e assistenza. 	<ul style="list-style-type: none"> - Contributo forfetario di Cantone e comuni agli investimenti in caso di necessità supplementare riconosciuta per ogni posto letto di cura supplementare creato e per la trasformazione riconosciuta di camere doppie in camere singole per ogni camera supplementare creata. 	<ul style="list-style-type: none"> - L'esercizio è soggetto ad autorizzazione.
Unità di cura Appartamento di cura	<ul style="list-style-type: none"> - Piccola struttura per 5 - 20 persone con la stessa offerta di una casa per anziani e di cura. - Idonea per singoli quartieri in centri maggiori o città, oppure quale unione con gestione comune in grandi regioni poco popolate. 	<ul style="list-style-type: none"> - Il finanziamento di costruzioni avviene secondo gli stessi criteri applicati a una casa per anziani e di cura. 	<ul style="list-style-type: none"> - L'esercizio è soggetto ad autorizzazione.
Struttura diurna o notturna	<ul style="list-style-type: none"> - Offerte per sgravare i familiari e sostegno nella cura a domicilio. Il ricorso alle offerte avviene in modo individuale, a seconda della necessità della persona interessata. - Durante il soggiorno, la cura, l'assistenza e l'attivazione vengono garantite da personale qualificato. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nessun contributo agli investimenti da parte di Cantone e comuni per misure edilizie. 	<ul style="list-style-type: none"> - L'esercizio è soggetto ad autorizzazione.

Trovate informazioni dettagliate in merito al finanziamento dell'esercizio, di edifici e prestazioni complementari all'indirizzo www.alter.gr.ch sotto la rubrica Politica e Finanze, nonché sulla homepage dell'Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni, www.gesundheitsamt.gr.ch

Sviluppo del progetto

Appartamenti protetti: abitare con servizi di assistenza inclusi

Riflessioni in merito al progetto

Indicazione

Società

- Cambiamento delle necessità per quanto riguarda l'abitare in generale e in particolare nella terza età.
- Bisogno di individualità e autodeterminazione.
- Libertà di scegliere le offerte di sostegno.

- Letteratura gerontologica.
- Ricerche in internet.
- Colloqui con gli interessati.
- Riconoscere le proprie necessità.
- Visita di istituti simili.

Sviluppo demografico

- Statistica della popolazione in generale.
- Previsione dell'evoluzione demografica.
- Statistica della popolazione del comune interessato.

Definizione dell'offerta pianificata

- Stabilire delimitazioni.

- Vedi definizione nell'opuscolo.
- Rimandi ad altri istituti simili.

Comprensorio

- Esiste un'offerta di servizi stazionari nel comprensorio?
- Esiste già un'offerta uguale o simile? Se sì, quanto viene sfruttata?
- Chiarire le necessità nella regione con i fornitori di prestazioni ambulatoriali (servizi Spitex, medici, infermieri liberi professionisti, ecc.).

Destinatari

(Persone 55+)

Chiarimenti con sondaggi mirati: il gruppo di destinatari come vede in futuro la propria situazione abitativa?

Forme organizzative

Indicazione

Organi di diritto pubblico

- Comuni politici.
- Corporazioni comunali.

- Nei Grigioni, i comuni sono competenti per l'offerta di strutture per la terza età.
- Raccolta di capitale semplice.

L'ente responsabile delega di preferenza la gestione d'esercizio a un'organizzazione specializzata affine (Spitex, casa di cura, ecc.)

Comuni parrocchiali

È assolutamente necessario discutere con l'autorità politica l'intenzione e l'orientamento dell'offerta.
L'ente responsabile delega di preferenza la gestione d'esercizio a un'organizzazione specializzata affine (Spitex, casa di cura, ecc.)

Società cooperativa

- Singole persone.
- Organi pubblici.

- Il membro del consorzio è coinvolto dal punto di vista dell'idea e da quello finanziario ed è corresponsabile per il progetto.
- Di regola, i consorzi sono esentati dal pagamento delle imposte, siccome non lavorano con un orientamento al profitto.

Sostegno e informazione per la costituzione e la gestione, *Federazione svizzera dei committenti di immobili d'utilità pubblica.*

Enti responsabili esistenti

- Enti responsabili di case per anziani e di cura.
- Servizi Spitex.

- L'infrastruttura e le conoscenze specialistiche sono parzialmente date.
- Ampia accettazione da parte della popolazione.
- L'offerta "da un'unica fonte" ha importanti vantaggi organizzativi, d'esercizio, finanziari e a livello di idea.

Associazioni, investitori privati

Analisi dell'ubicazione

Indicazione

Posizione

- Il più centrale possibile nel comprensorio, nel comune, nel quartiere.
- Se possibile, evitare i terreni in pendenza.
- Scegliere le dimensioni del fondo in modo che rimanga superficie verde per il giardino e per i viali.

Per l'analisi dell'ubicazione viene di preferenza allestito un questionario proprio. I criteri formulati vengono valutati secondo priorità in un sistema a punti.

Mobilità & offerta

- Fermate dei trasporti pubblici nelle immediate vicinanze.
- Vie sicure (percorso pedonale, strisce pedonali, sottopassaggio) conducono alle offerte pubbliche.
- Parcheggi per visitatori, vicinanza alle zone di svago (parco, bosco, sentieri).
- Offerte esistenti per persone anziane nel comune o nel quartiere (punti d'incontro, vita sociale).
- Tempo libero e vita sociale.

Requisiti edilizi

Realizzazione di edifici senza ostacoli e secondo le esigenze degli anziani

Secondo i risultati di uno studio del Fondo nazionale, i costi supplementari per l'attuazione sistematica delle direttive per la costruzione priva di ostacoli ammontano all'1,5 - 3,5%.

Sono determinanti le seguenti liste di controllo e fogli d'istruzione:

- Norma SIA 500.
- Direttive di pianificazione per edifici abitativi adatti agli anziani.

Legislazione comunale

Considerazione del regolamento di zona (ZEIP, zona riservata a istituti, ecc.). Un colloquio informativo precoce con l'autorità edilizia è sempre utile.

Programma degli spazi minimo Zona privata

- Piccoli appartamenti, 1,5 - 3,5 locali.
- Zone d'incontro per gli ospiti (spazi comuni come soggiorno, giardino).
- Parcheggi.

Creare delle zone pubbliche in modo da evitare la ghettizzazione.

- Osteria di paese o di quartiere e negozio di quartiere.
- Strutture pubbliche di accoglienza per il pranzo
- Sala riunioni per associazioni.

Requisiti posti all'esercizio

Piano d'esercizio

- Profilo dei requisiti per la gestione.
- Offerta abitativa.
- Soggiorno.
- Prestazioni di assistenza.
- Prestazioni di cura.
- Offerte a favore dei contatti sociali.
- Requisiti posti al personale.
- Valutazione e garanzia della qualità.
- Aspetti finanziari (abitare e prestazioni di servizio).
- Marketing.
- Criteri di ammissione*.

Indicazione

Il piano d'esercizio è prioritario rispetto al progetto di costruzione, siccome l'offerta è determinante per il programma degli spazi.

* Criteri di ammissione:

- Membro del consorzio o dell'associazione
- Residente nel comune o in uno dei comuni di ubicazione. Le eccezioni vanno specificate (ad es. solo abitanti del Cantone dei Grigioni).
- Pensionato o ev. persona più giovane con disabilità.
- Offerta di cure e assistenza 24 ore su 24 non necessaria.
- Disponibilità ad assumere i costi generali dei servizi.

Finanziamento

Costruzione

I comuni provvedono a un'offerta sufficiente per la cura e l'assistenza stazionarie e semi-stazionarie. Non possono essere fatti valere contributi del Cantone dei Grigioni.

Il finanziamento avviene tramite:

- Mezzi propri.
- Investitori.
- Finanziamento da parte di terzi (ipoteche).
- Contributi di fondazioni e sponsor.

Già prima dell'inizio della costruzione va eseguito un calcolo di economicità.

Va in particolare considerato che per i beneficiari di prestazioni complementari i costi sono limitati. Il limite vale in particolare per il calcolo di pigioni e di supplementi alle prestazioni assistenziali.

Al momento (luglio 2014), per l'ottenimento delle prestazioni complementari vengono riconosciute pigioni di 1100 franchi per persone sole e 1250 franchi per le coppie.

Esercizio

I costi d'esercizio dipendono da:

- Costi di costruzione (interessi, ammortamento).
- Offerte di servizi di base (spese per il personale, messa disposizione di servizi).
- Offerte di servizi individuali.

Conformemente alla legislazione attuale, le prestazioni di cura Spitex vengono sostenute dal Cantone e dal comune di residenza.

Contributi per prestazioni di economia domestica vengono versati esclusivamente a servizi comunali.

**Stimata lettrice,
stimato lettore,**

i ringraziamenti alla fine di questo opuscolo vanno a tutte le persone che in un modo o nell'altro si impegnano affinché il numero maggiore possibile di persone anziane possa trascorrere gli ultimi anni della propria vita nel contesto abituale. La possibilità di soddisfare le aspettative e le necessità molto diverse degli anziani è direttamente proporzionale al numero di progetti individuali e di offerte.

Siamo molto lieti se la lettura dell'opuscolo vi ha fornito idee e naturalmente anche motivazione per l'attuazione di un progetto. Vi raccomandiamo inoltre di informarvi in merito a progetti abitativi e di assistenza alternativi già attuati. Dalle esperienze pratiche altrui otterrete sicuramente ulteriori indicazioni importanti che contribuiranno al successo del vostro progetto.

L'opuscolo tiene conto della legislazione attuale e delle linee direttive per gli anziani GR 2012.

Ottobre 2014
Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni

Fondazione Age
www.age-stiftung.ch

Edificazione adatta ai disabili
www.procap.ch

Beratungsstelle Hindernisfreies Bauen Graubünden
Pro Infirmis Grigioni
www.bauberatungsstelle.ch

Modello Bonacasa
www.bonacasa.ch

Consulenza specialistica per abitazioni adatte agli anziani
www.wohnenimalter.ch

Genossenschaft neues Wohnen in der zweiten Lebenshälfte
www.zukunftswohnen.ch

Genossenschaft für neue Wohnformen St. Gallen
www.solinsieme.ch

Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni
Planaterrastrasse 16, 7001 Coira
www.gesundheitsamt.gr.ch

Piattaforma informativa per le forme di abitazione dai 50 anni in poi
www.wohnform50plus.ch

Pro Senectute Grigioni
www.gr.pro-senectute.ch

Società Svizzera di Gerontologia
www.sgg-ssg.ch

Schweiz. Verband für Wohnungswesen
www.svw.ch

Centro svizzero per la costruzione adatta agli handicappati
www.hindernisfrei-bauen.ch

Federazione dei committenti di immobili di utilità pubblica
www.wbg-schweiz.ch

Wegweiser Alter Graubünden
www.alter.gr.ch

Note bibliografiche

Traditionelles und neues Wohnen im Alter, Francois Höpflinger, Age Report 2004

Einblicke und Ausblicke zum Wohnen, Francois Höpflinger, Age Report 2009

Wohnen im höheren Lebensalter, Francois Höpflinger, Age Report III
disponibile da ottobre 2014

Ulteriore letteratura della Fondazione Age

Neues Wohnen in der zweiten Lebenshälfte, Andreas Huber

Wie altersfreundlich ist meine Gemeinde
Questionario: Società Svizzera di Gerontologia, www.sgg-ssg.ch

Linee direttive per gli anziani nei Grigioni 2012

Pianificazione quadro cantonale per le case di cura 2010

Legge sulla cura degli ammalati e ordinanza della legge sulla cura degli ammalati

Legge concernente le prestazioni complementari cantonali all'assicurazione per la
vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (legge cantonale sulle prestazioni complementari)

Disposizioni esecutive della legge cantonale sulle prestazioni complementari

Contenuto
Margrith Weber

Struttura
killias, büro für visuelle kommunikation

© **Fotografia**
Andrea Badrutt, Coira



Gesundheitsamt Graubünden
Uffizi da sanadad dal Grischun
Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni